

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



MHC-RV20

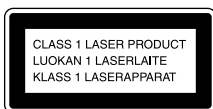
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.



ENERGY STAR[®] est une marque déposée aux États-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR[®], Sony Corporation atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR[®] en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Comment utiliser ce manuel	4
Disques pouvant être lus	4
<hr/>	
Mise en service	
Installation de la chaîne	6
Réglage de l'horloge	9
<hr/>	
CD Vidéo/CD/MP3 – Lecture	
Chargement d'un disque	10
Lecture d'un disque.....	10
— Lecture normale/Lecture aléatoire	
Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).....	13
— Lecture PBC	
Lecture répétée.....	14
— Lecture répétée	
Création d'un programme de lecture	14
— Lecture programmée	
Localisation d'un passage donné d'un CD vidéo	15
— Time Search/Disc Digest	
<hr/>	
Tuner	
Préréglage des stations de radio.....	17
Écoute de la radio.....	19
— Accord sur une station préréglée	
— Accord manuel sur les stations	
<hr/>	
Cassette – Lecture	
Mise en place d'une cassette.....	20
Lecture d'une cassette.....	20
<hr/>	
Cassette – Enregistrement	
Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette.....	21
— Enregistrement synchronisé d'un CD	
Enregistrement manuel sur une cassette.....	22
— Enregistrement manuel	

Réglage du son

Réglage du son.....	22
Sélection de l'effet sonore.....	23
Activation/désactivation de l'effet surround.....	23
Amélioration du son des jeux vidéo	23
— Game Sync	
Mixage du son de jeux vidéo avec d'autres sources de son.....	24
— Game Mixing	
Chant accompagné.....	24

Minuterie

Pour vous endormir en musique	26
— Minuterie d'arrêt	
Pour vous réveiller en musique	26
— Minuterie quotidienne	
Enregistrement programmé d'une émission de radio.....	27

Affichage

Désactivation de l'affichage	28
— Mode d'économie d'énergie	
Affichage des informations sur le disque.....	29
Visualisation des informations sur le disque sur l'affichage sur écran.....	30

Éléments en option

Raccordement d'éléments en option.....	31
--	----

Guide de dépannage




Problèmes et remèdes	32
Messages.....	35

Informations supplémentaires

Précautions.....	36
Spécifications.....	37
Glossaire	39
Liste des emplacements des touches et pages de référence	40

Comment utiliser ce manuel

- Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l'aide des touches de l'appareil qui portent des noms identiques ou similaires.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :

Symbole	Signification
	Fonctions pouvant être utilisées avec des CD vidéo
	Fonctions pouvant être utilisées avec des CD audio
	Fonctions pouvant être utilisées avec des MP3

Disques ne pouvant pas être lus par cette chaîne









- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
 - format CD vidéo
 - format CD audio
 - Format MP3 conforme à ISO9660 niveau 1/niveau 2 ou Joliet*
- Disques de forme non standard (carte, cœur, par exemple) ;
- Disques avec des autocollants ou du papier collé dessus ;
- Disques comportant des restes de colle, ruban adhésif ou autocollant.

* Jusqu'à 30 caractères peuvent être affichés.

Disques pouvant être lus

Cette chaîne peut lire les disques ci-dessous. Elle ne peut pas lire les autres disques.

Liste des disques pouvant être lus

Format de disque	Logo de disque	Contenu
CD vidéo		Audio + Vidéo
CD audio		Audio
CD-R/CD-RW (données audio)	 	Audio
CD-R/CD-RW (fichiers MP3)	   	Audio

Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne si leur qualité d'enregistrement, leur état physique ou les caractéristiques de l'appareil sur lequel ils ont été enregistrés ne le permettent pas.
Le disque ne peut pas non plus être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil enregistreur.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en format Packet Write (écriture par paquets) ne sont pas pris en charge.
- Il se peut que la lecture de disques enregistrés sur un graveur de CD-R/CD-RW ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du pilote.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en mode multisession ne sont pas pris en charge.
- Il se peut que cette chaîne ne puisse pas lire les fichiers MP3 n'ayant pas l'extension « .MP3 ».
- La lecture de fichiers non-MP3 portant l'extension « .MP3 » peut se traduire par du bruit ou un dysfonctionnement.
- Pour les formats autres qu'ISO 9660 niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossier ou de fichier ne s'affichent pas correctement.
- Les disques suivants demandent un temps plus long pour le démarrage de la lecture :
 - disques avec une arborescence des fichiers complexe ;
 - disques sur lesquels des données peuvent encore être ajoutées (disques non finalisés).

Remarque sur les opérations de lecture des CD vidéo

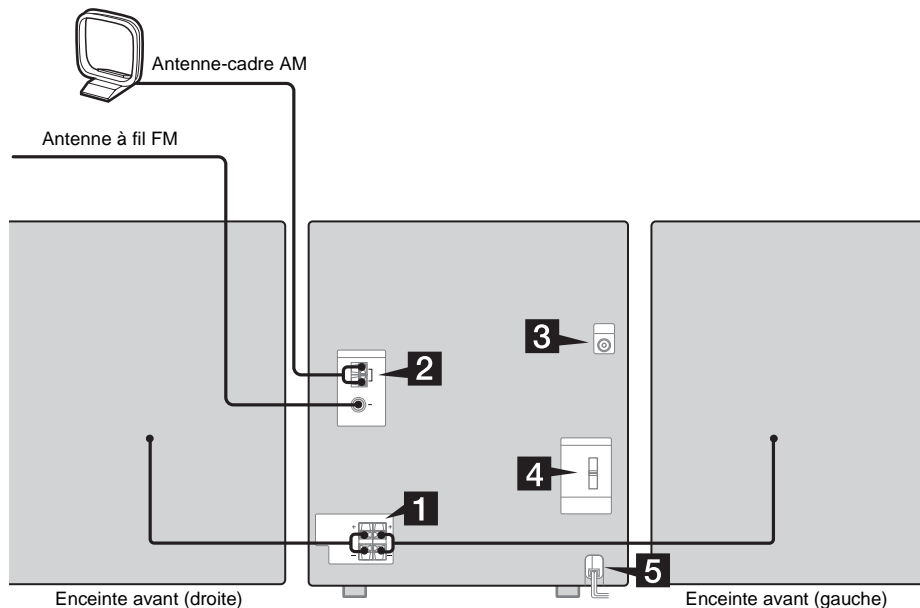
Certaines opérations de lecture des CD vidéo peuvent avoir été intentionnellement paramétrées par les fabricants de logiciels. Cette chaîne lit les CD vidéo d'après leur contenu tel que conçu par leur fabricant. Il se peut donc que certaines fonctions de lecture ne soient pas disponibles. Consultez également les instructions accompagnant les CD vidéo.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

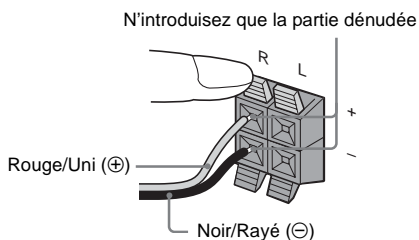
Installation de la chaîne

Effectuez les opérations décrites dans **1** à **6** pour raccorder votre chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



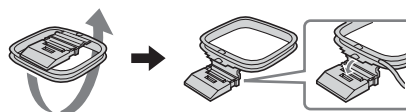
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux bornes SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.

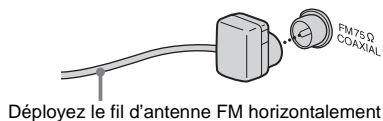


2 Raccordez les antennes FM/AM.

Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.



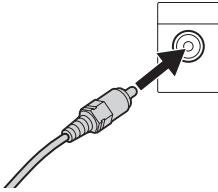
Antenne-cadre AM



Remarque

Maintenez les antennes à l'écart des cordons d'enceinte.

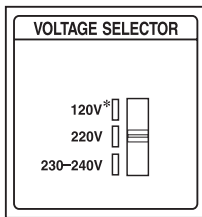
- 3 Raccordez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT à l'aide du cordon vidéo fourni.**



Si vous utilisez un téléviseur
Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo de façon à ce que vous voyiez l'image de la chaîne.

- 4 Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur.**

Pour les réglages disponibles, reportez-vous aux indications figurant sur le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) de la chaîne.



* Modèle pour l'Arabie Saoudite : 120 – 127 V

- 5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.**

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et le mode de démonstration est automatiquement désactivé.

Si la fiche de la chaîne n'est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

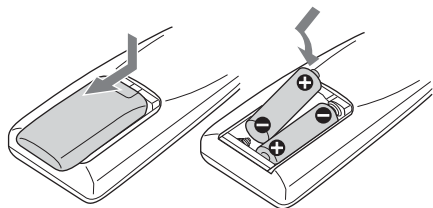
- 6 Réglez le système de couleur sur PAL ou NTSC selon le système de couleur de votre téléviseur alors que l'alimentation est coupée.**

Système de couleur du téléviseur	Faites ceci :
AUTO (réglage d'usine)	Appuyez sur I/⏻ tout en maintenant la touche ■ enfoncée. Si votre téléviseur sélectionne automatiquement le système de couleur selon le signal d'entrée, ceci indique que le système est sur AUTO.
NTSC	Appuyez sur I/⏻ tout en maintenant la touche ▶▶ enfoncée. Ceci place la chaîne en mode NTSC.
PAL	Appuyez sur I/⏻ tout en maintenant la touche ◀◀ enfoncée. Ceci place la chaîne en mode PAL.

Remarques

- Il n'est pas possible de régler le système de couleur en mode d'économie d'énergie.
- Si un CD vidéo a été enregistré dans un système de couleur différent de celui sélectionné sur la chaîne, il pourra y avoir une distorsion d'image à la lecture.

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

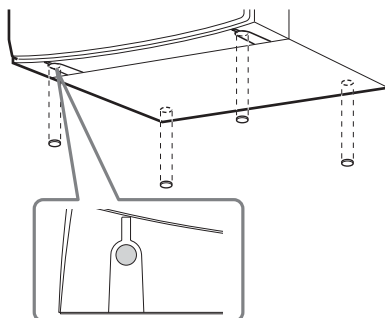
Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages ou une corrosion.

Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble par des neuves.

Pose des patins antidérapants d'enceinte

Fixez les patins antidérapants fournis au-dessous des enceintes avant pour les stabiliser et les empêcher de glisser.



Avant de transporter la chaîne

Effectuez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme du lecteur CD :

- 1 Assurez-vous qu'il n'y a pas de disque dans la chaîne.
- 2 Tout en maintenant la touche CD enfoncée, appuyez sur I/⏻ jusqu'à ce que « STANDBY » s'affiche. Lorsque « STANDBY » disparaît, « LOCK » apparaît.
- 3 Débranchez le cordon d'alimentation.

Réglage de l'horloge

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour régler les heures.
- 4** Appuyez sur →.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes.
- 6** Appuyez sur ENTER.

L'horloge commence à fonctionner.

Pour régler l'horloge

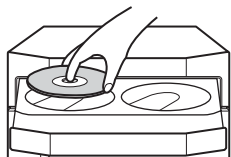
- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2** Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « CLOCK SET », puis appuyez sur ENTER.
- 3** Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

Remarques

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.
- Il n'est pas possible de régler l'horloge en mode d'économie d'énergie.

Chargement d'un disque

- 1 Appuyez sur **▲** de l'appareil.
- 2 Placez un disque sur le plateau avec son étiquette vers le haut.



Pour mettre en place d'autres disques, faites tourner le plateau en appuyant sur DISC SKIP/EX-CHANGE de l'appareil.

- 3 Appuyez à nouveau sur **▲** de l'appareil pour fermer le plateau.

Remarques

- N'utilisez pas un disque avec du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle dessus car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Ne poussez pas le plateau avec le doigt pour le fermer car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Lecture d'un disque

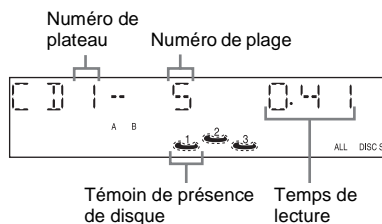
— *Lecture normale/Lecture aléatoire*



Cette chaîne peut lire des CD vidéo*, des CD audio et des disques avec plages audio MP3. Avant la lecture d'un CD vidéo, allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo. Si nécessaire, consultez le mode d'emploi du téléviseur.

* Cette chaîne permet de lire des CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1) et des CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Exemple : Lorsqu'un disque est chargé



- 1 Appuyez sur **CD**.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS* (lecture normale)	tous les disques sur le plateau les uns après les autres.
1DISC (lecture normale)	les plages du disque sélectionné dans l'ordre normal.
ALBM (lecture normale)	toutes les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans l'ordre normal. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, l'opération en mode de lecture d'album est la même qu'en mode de lecture 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1DISC SHUF (lecture aléatoire)	les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF (lecture aléatoire)	les plages audio MP3 de l'album du disque sélectionné dans un ordre aléatoire. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, le mode de lecture aléatoire d'album est le même que le mode de lecture 1 DISC SHUF.
PGM (lecture programmée)	les plages de tous les disques dans l'ordre désiré (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 14).

* Il se peut que le disque ne change pas pour certains CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

3 Appuyez sur ►.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur ■ ^{*1} . Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
sélectionner une plage ou une scène ^{*2}	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture ou en pause.
sélectionner un album MP3	Appuyez plusieurs fois sur ALBUM – ou + après l'étape 2.
localiser un point d'une plage ou d'une scène ^{*3} (fonction Lock Search)	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture. Au point où vous désirez arrêter la recherche et reprendre la lecture, appuyez sur ▶. Pour les CD vidéo seulement, à chaque pression sur la touche, la vitesse change comme suit : 1 (plus lente que 2) → 2 (normale) → 3 (plus rapide que 2)
sélectionner un disque en mode d'arrêt	Appuyez sur D. SKIP (ou sur DISC 1 – 3 ou DISC SKIP/ EX-CHANGE de l'appareil).
passer en mode CD depuis une autre source	Appuyez sur DISC 1 – 3 de l'appareil (Sélection automatique de source).
changer les disques pendant la lecture	Appuyez sur DISC SKIP/ EX-CHANGE de l'appareil.
retirer un disque	Appuyez sur ▲ de l'appareil.

^{*1} Pour les CD vidéo, l'image vidéo peut être perturbée.

^{*2} Seulement lorsque la fonction PBC est désactivée ou lors de la lecture de CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1).

^{*3} Pour des disques avec plages audio MP3, vous ne pouvez pas effectuer une recherche sur plusieurs plages.

Il se peut aussi que le temps ne s'affiche pas correctement pour certains plages.

Remarques

- Il n'est pas possible de changer de mode de lecture pendant la lecture.
- Pour les disques enregistrés avec une structure complexe (plusieurs niveaux par exemple), le démarrage de la lecture peut demander un certain temps.
- Lorsque vous introduisez un disque, le lecteur en lit toutes les plages. Si le disque comporte de nombreux albums ou des plages audio non-MP3, le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture ou le passage à la plage audio MP3 suivante peut être long.
- Ne sauvegardez pas des albums ou plages non-MP3 inutiles sur un disque destiné à une écoute MP3. Nous vous recommandons de ne pas sauvegarder d'autres types de plages ou des albums inutiles sur un disque contenant des plages audio MP3.
- Un album qui ne comporte pas de plages audio MP3 est sauté.
- Nombre maximum d'albums : 256 (y compris l'album racine)
- Cette chaîne peut reconnaître jusqu'à 512 plages et albums MP3 d'un même disque.
- Les plages audio MP3 sont lues dans l'ordre où elles sont enregistrées sur le disque.
- Selon le logiciel d'encodage/gravure, le dispositif graveur ou le support d'enregistrement utilisé lors de l'enregistrement des plages audio MP3, il se peut que vous rencontriez des problèmes tels que lecture désactivée, interruptions du son et bruit.

Conseil

Si l'accès au disque est long, sélectionnez « CD POWER ON » pour la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur CD (page 18).

Pour lire une plage en saisissant le numéro de plage

Vous pouvez également spécifier la plage désirée à l'aide de la télécommande pendant la lecture normale.

Appuyez sur les touches numériques.

Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10

1 Appuyez sur >10.

2 Saisissez les chiffres correspondants pour tous les « - » qui clignotent sur l'affichage. Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple :

Pour saisir le numéro de plage 30, appuyez sur >10, puis sur 3 et 10/0.

Reprise de la lecture au point où vous avez arrêté le disque

— Reprise de lecture

Cette chaîne mémorise le point où vous avez arrêté le CD vidéo de façon à ce que vous puissiez reprendre la lecture à partir de ce point. La fonction Reprise de lecture n'est pas disponible pour les CD audio et les disques avec plages audio MP3.

1 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du CD vidéo.

« RESUME » s'affiche sur l'écran du téléviseur. Si « RESUME » ne s'affiche pas, la fonction de reprise de lecture n'est pas disponible.

2 Appuyez sur ►.

La lecture commence au point où vous avez arrêté le CD vidéo à l'étape 1.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Reprise de lecture en mode de lecture Disc Digest, aléatoire ou programmée.
- Il se peut que le lecteur reprenne la lecture du CD vidéo en un point différent de celui où vous l'avez arrêtée selon le point où s'est effectué cet arrêt.
- La fonction de reprise de lecture est désactivée si :
 - vous appuyez sur les touches numériques, PLAY MODE, ■, D. SKIP (DISC SKIP/EX-CHANGE de l'appareil) ◀◀/▶▶ ou NEXT/PREV ;
 - vous débranchez le cordon d'alimentation ;
 - vous éteignez la chaîne ;
 - vous ouvrez le plateau ;
 - vous passez en mode TUNER alors que « CD POWER OFF » est sélectionné (page 18).

Conseil

Pour commencer la lecture au début du CD vidéo, appuyez sur ■ en mode d'arrêt, puis appuyez sur ►.

Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

— Lecture PBC



Vous pouvez utiliser les menus PBC* sur l'écran de votre téléviseur pour accéder aux fonctions interactives du disque. Le format et la structure des menus ne sont pas les mêmes pour tous les disques.

* PBC : Playback Control = commande de lecture

- 1 Appuyez sur CD.**
- 2 Appuyez sur ► pour commencer la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).**

Le menu PBC s'affiche sur l'écran du téléviseur.

- 3 Appuyez sur les touches numériques pour saisir le numéro de l'option de menu désirée.**

- 4 Commandez la lecture de manière interactive en suivant les instructions des menus.**

Consultez les instructions d'utilisation accompagnant le disque car la marche à suivre diffère selon les CD vidéo.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer à la page de menu ou scène suivante	Appuyez sur NEXT.
revenir à la page de menu ou scène précédente	Appuyez sur PREV.
revenir au menu précédent	Appuyez sur RETURN ♂.
sélectionner un menu	Voir « Pour lire une plage en saisissant le numéro de plage » (page 12).

Pour abandonner la lecture avec fonctions PBC (Ver. 2.0)


- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner une plage.

- 2 Appuyez sur ►.

Le témoin « PBC OFF » s'allume et la lecture commence à partir de la plage sélectionnée. Les images fixes telles qu'écrans de menus n'apparaîtront pas.

Pour revenir à la lecture PBC, appuyez sur ■ en mode d'arrêt, puis appuyez sur ►.

Conseils

- Si «  » apparaît sur l'écran du téléviseur, vous avez appuyé sur une touche non valide.
- Lorsque vous appuyez sur NEXT pendant une lecture par le menu ou une lecture d'images animées, la scène suivante sur le disque s'affiche. Consultez également les instructions accompagnant le disque.
- Vous pouvez abandonner la lecture avec fonctions PBC (Ver. 2.0) en appuyant sur n'importe quelle touche numérique en mode d'arrêt. Le disque est automatiquement lu en mode de lecture normale.

Lecture répétée

— Lecture répétée



Cette fonction permet de lire toutes les pages ou une seule plage d'un disque en boucle.

Appuyez sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » s'affiche.

REP : pour répéter la lecture de toutes les pages du disque ou de l'album jusqu'à cinq fois.

REP1 : pour répéter la lecture d'une seule plage.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que « REP » et « REP1 » disparaissent.

Remarques

- Il n'est pas possible de sélectionner « REP » et « ALL DISCS SHUF » en même temps.
- Si vous sélectionnez « REP1 », la lecture de cette plage se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez « REP1 ».
- Vous ne pouvez pas sélectionner « REP1 » pendant la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Création d'un programme de lecture

— Lecture programmée

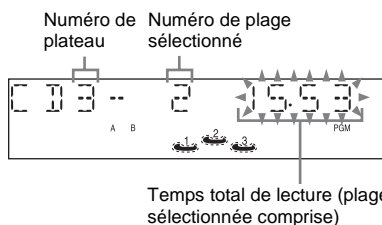


Cette fonction vous permet de créer un programme de lecture de 25 pages de tous les disques dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.

Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé de pages programmées sur une cassette (page 21).

- 1 Appuyez sur CD.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PGM » s'affiche.**
- 3 Appuyez sur D. SKIP (ou sur DISC 1 – 3 ou DISC SKIP/EX-CHANGE de l'appareil) pour sélectionner un disque.**
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage désiré s'affiche.**

Lors de la programmation de pages MP3, appuyez sur ALBUM – ou + pour sélectionner l'album, puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de page désiré s'affiche.



- 5 Appuyez sur ENTER.**
La page est programmée.
Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le temps total de lecture.

6 Programmez d'autres disques ou plages.

Pour programmer	Répétez les opérations des étapes
d'autres plages du même disque	4 et 5
d'autres plages d'autres disques	3 à 5

7 Appuyez sur ►.

La lecture programmée commence.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que « PGM » disparaisse.
effacer la dernière plage programmée	Appuyez sur CLEAR en mode d'arrêt.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour écouter à nouveau le même programme, appuyez sur CD, puis sur ►. Toutefois, le programme est effacé lorsque vous ouvrez le plateau.
- « -- -- » s'affiche si le temps total du programme de lecture de CD vidéo/CD dépasse 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage de CD vidéo/CD dont le numéro est 21 ou supérieur ou une plage audio MP3.

Localisation d'un passage donné d'un CD vidéo

— Time Search/Disc Digest



Le téléviseur doit être allumé pour l'utilisation de ces fonctions.

Localisation par le temps écoulé depuis le début du disque

— Time Search

1 Appuyez sur **SPECIAL MENU** en mode d'arrêt.

2 Appuyez sur **1** pour sélectionner « **1) TIME SEARCH** ».

3 Appuyez sur les touches numériques pour saisir le temps (en minutes) du point du disque recherché.

Pour saisir 10 minutes : appuyez sur 1 et 10/0.

Le temps écoulé spécifié s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Pour saisir à nouveau le temps : appuyez sur CLEAR, puis à nouveau sur les touches numériques.

4 Appuyez sur ►.

La lecture commence au point correspondant au temps spécifié.

Localisation de la plage désirée

— *Disc Digest*

Cette fonction vous permet d'afficher la première image des plages pour sélectionner la plage désirée. Neuf plages différentes peuvent être affichées sur l'écran du téléviseur à la fois.

1 Appuyez sur SPECIAL MENU en mode d'arrêt.

2 Appuyez sur 2 pour sélectionner « 2) DISC DIGEST ».

La première image des plages 1 à 9 du disque actuel s'affiche.

3 Appuyez sur les touches numériques (1 à 9) pour sélectionner la plage désirée.

Pour afficher les 9 plages suivantes

Appuyez sur NEXT. La première image des plages 10 à 18 s'affiche.

S'il y a encore des plages sur le disque, « ►►I » apparaît sur le coin supérieur droit de l'écran du téléviseur.

Pour revenir aux plages précédentes, appuyez sur PREV.

Remarque

Si vous appuyez sur SPECIAL MENU pour activer la fonction Time Search ou Disc Digest en mode de lecture programmée ou aléatoire, la même opération qu'en mode de lecture normale est effectuée.

Préréglage des stations de radio

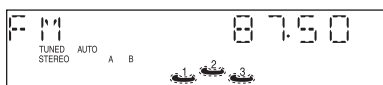
Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.

Préréglage automatique de stations

Vous pouvez faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et mémoriser ensuite les fréquences des stations de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez continuellement sur TUNING +/- (ou sur -◀◀ ou ▶▶+ de l'appareil) jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.**

La fréquence change pendant le balayage des stations. Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée. « TUNED » et « STEREO » (pour une émission FM stéréo) s'affichent alors.



Si « TUNED » ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 6 de « Préréglage manuel de stations » (page 17).

- 3 Appuyez sur TUNER MEMORY.**

Un numéro de station préréglée s'affiche.

Numéro de station préréglée



- 4 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- (ou sur ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.**

- 5 Appuyez sur ENTER.**

« COMPLETE » s'affiche.

- 6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.**

Préréglage manuel de stations

Vous pouvez faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou sur -◀◀ ou ▶▶+ de l'appareil) pour faire l'accord sur la station désirée.**
- 3 Appuyez sur TUNER MEMORY.**
Un numéro de station préréglée s'affiche.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- (ou sur ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil) pour sélectionner le numéro de station préréglée désiré.**
- 5 Appuyez sur ENTER.**
« COMPLETE » s'affiche.
- 6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.**

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
faire l'accord sur une station faiblement captée	Effectuez les opérations décrites sous « Préréglage manuel de stations » (page 17).
mémoriser une station sur un numéro de station préréglée déjà utilisé	Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur PRESET $-/+$ (ou sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright de l'appareil) pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez mémoriser la nouvelle station.

Pour améliorer la réception du tuner

Si la réception du tuner est mauvaise, désactivez l'alimentation du lecteur CD à l'aide de la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur CD.

L'alimentation du lecteur CD a été activée en usine.

- 1 Appuyez sur CD.
- 2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.
- 3 Appuyez sur I/⏻ tout en maintenant la touche ■ enfoncée.
« CD POWER OFF » s'affiche.

Pour activer l'alimentation du lecteur CD

Répétez les opérations ci-dessus pour faire apparaître « CD POWER ON ».

Remarques

- Lorsque « CD POWER OFF » est sélectionné, le temps d'accès au disque augmente.
- Il n'est pas possible de changer l'option sélectionnée en mode d'économie d'énergie.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf sur le modèle pour le Moyen-Orient)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions).

Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant la touche TUNER/BAND de l'appareil enfoncée, appuyez sur I/⏻ de l'appareil.

Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Remarque

Il n'est pas possible de changer l'intervalle d'accord AM en mode d'économie d'énergie.

Conseils

- Les stations préréglées restent en mémoire pendant une demi-journée si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en cas de panne de courant.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Écoute de la radio

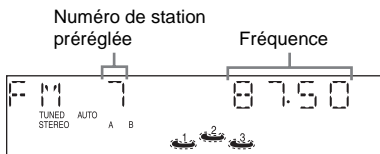
Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préréglée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

Pour écouter une station préréglée

— Accord sur une station préréglée

Préréglez d'abord des stations de radio dans la mémoire du tuner (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 17).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- (ou sur ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil) pour sélectionner la station préréglée de votre choix.**



Écoute d'une station de radio non préréglée

— Accord manuel sur les stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou sur ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil) pour faire l'accord sur la station désirée.**

Remarque

Lorsque « TUNER » est sélectionné comme fonction actuelle et que l'on appuie sur CD pour sélectionner CD en mode « CD POWER OFF », le changement de mode peut demander un certain temps (page 18).

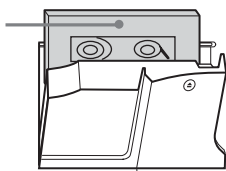
Conseils

- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » s'affiche. Vous n'entendez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Appuyez continuellement sur TUNING +/- (ou sur ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil). L'indication de la fréquence change et le balayage des fréquences s'arrête lorsqu'une station est captée (accord automatique).
- Pour enregistrer une émission de radio, utilisez l'enregistrement manuel (page 22).

Mise en place d'une cassette

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la platine A ou B.
- 2 Appuyez sur ▲ PUSH ou PUSH ▲ de l'appareil.
- 3 Chargez une cassette enregistrée/enregistrable dans la platine A ou B avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.

Avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

- 1 Chargez une cassette.
- 2 Appuyez sur TAPE A/B.
- 3 Pour écouter une seule face de la cassette, sélectionnez « RELAY OFF » en appuyant plusieurs fois sur PLAY MODE. Pour écouter les cassettes des deux platines à la suite, sélectionnez « RELAY ON » (lecture enchaînée)*.
- 4 Appuyez sur ►.

La lecture de la cassette commence.



* La lecture enchaînée suit le cycle suivant :
face avant de la cassette dans la platine A
→ face avant de la cassette dans la platine B
→ arrêt automatique.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur II. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.
retirer une cassette	Appuyez sur ▲ PUSH ou PUSH ▲ de l'appareil.

Recherche du début de la plage actuelle ou de la plage suivante (AMS)*

Pour une recherche avant

Appuyez sur ►► pendant la lecture.
« TAPE A (ou TAPE B) >>> +1 » s'affiche.

Pour une recherche arrière

Appuyez sur ◀◀ pendant la lecture.
« TAPE A (ou TAPE B) <<< -1 » s'affiche.

* AMS (Automatic Music Sensor = recherche automatique de plage)

Remarque

Il se peut que la fonction AMS ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

- si l'espace vierge entre les plages est inférieur à 4 secondes ;
- si la chaîne se trouve à proximité d'un téléviseur.

Cassette – Enregistrement

Enregistrement de plages choisies d'un CD sur une cassette

— *Enregistrement synchronisé d'un CD*

Vous pouvez enregistrer tout un CD sur une cassette.

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal). Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé.

- 1 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 Appuyez sur CD et chargez le disque à enregistrer.**
- 3 Appuyez sur CD SYNC de l'appareil.**
La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.
« REC » clignote.
- 4 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil.**
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer un disque en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez, si vous le désirez, enregistrer seulement certaines plages choisies d'un disque en créant un programme de lecture. Entre les étapes 2 et 3, effectuez les étapes 2 à 6 de « Création d'un programme de lecture » (page 14).

Conseil

Si la fonction PBC est activée, désactivez-la avant de commencer l'enregistrement.

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Cette fonction vous permet d'enregistrer des passages de votre choix d'un CD, d'une cassette ou d'une émission de radio sur une cassette.

Elle vous permet également d'enregistrer depuis des éléments raccordés (voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 31).

1 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Appuyez sur CD, TAPE A/B, TUNER/BAND ou GAME pour sélectionner la source que vous désirez enregistrer.

- CD : Pour enregistrer depuis le lecteur CD de cette chaîne.
- TAPE A : Pour enregistrer depuis la platine-cassette A de cette chaîne.
- TUNER : Pour enregistrer depuis le tuner de cette chaîne.
- GAME : Pour enregistrer depuis une console de jeux vidéo raccordée aux prises GAME INPUT AUDIO L/R.

3 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil.

La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.

« REC » clignote.

4 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil, puis commencez la lecture de la source à enregistrer.

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Remarques

- Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.
- Si vous sélectionnez TAPE B à l'étape 2, un silence est enregistré.

Conseil

Pour enregistrer depuis le tuner :

Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis le tuner, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.

Réglage du son

Réglage du son

Vous pouvez accentuer les graves ou augmenter la puissance sonore.

Appuyez sur GROOVE.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

GROOVE ON* → V-GROOVE ON* → GROOVE OFF

* Le volume passe en mode hyperpuissant, la courbe de l'égaliseur change et le témoin « GROOVE » ou « V GROOVE » s'allume.

Sélection de l'effet sonore

Vous pouvez sélectionner un effet sonore sur le menu de musique.

Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ (ou MUSIC EQ, MOVIE EQ ou GAME EQ de l'appareil) pour sélectionner les réglages mémorisés désirés.

Le nom des réglages mémorisés s'affiche. Voir le tableau « Options de l'effet sonore ».

Pour désactiver l'effet sonore

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT ON/OFF jusqu'à ce que « EFFECT OFF » s'affiche.

Options de l'effet sonore

« SURR » s'affiche si vous choisissez une option avec des effets surround.

MUSIC EQ

Effet

ROCK	Sources de musique ordinaire
POP	

MOVIE EQ

Effet

MOVIE	Pistes sonores et conditions d'écoute spéciales
-------	---

GAME EQ

Effet

GAME	Sources de musique de jeux vidéo PlayStation 1, 2 et autres
------	---

Activation/désactivation de l'effet surround

Appuyez sur SURROUND.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

SURROUND ON (SURR)



SURROUND OFF

Amélioration du son des jeux vidéo

— Game Sync

Vous devez raccorder une console de jeux vidéo (voir « Raccordement d'éléments en option » à la page 31).

Appuyez sur GAME.

Conseils

- Si la chaîne est en veille, elle s'allume automatiquement.
- L'effet GAME EQ est automatiquement sélectionné.
- Ces opérations ne peuvent pas être effectuées en mode d'économie d'énergie.

Mixage du son de jeux vidéo avec d'autres sources de son

— Game Mixing

1 Sélectionnez la source de son de votre choix.

2 Appuyez sur **GAME MIXING** de l'appareil.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

MIXING LOW → MIXING MID →

MIXING HIGH → MIXING OFF

Remarques

- Si vous commencez à enregistrer lorsque la fonction Game Mixing est activée, ceci la désactive. Pour enregistrer le son mixé, appuyez sur **GAME MIXING** de l'appareil après l'étape 3 de « Enregistrement manuel sur une cassette » à la page 22, puis appuyez sur **REC PAUSE/START** de l'appareil pour commencer l'enregistrement.
- Lorsque la fonction **GAME MIXING** est activée, la chaîne émet le signal vidéo par la prise **GAME INPUT**.

Conseils

- L'indicateur **GAME MIXING** s'allume lorsque la fonction Game Mixing est activée.
- Une fois activée, la fonction Game Mixing reste active tant que la chaîne est allumée, même si la source de son change.

Chant accompagné

Vous pouvez chanter au son d'une musique en raccordant un micro en option.

Utilisation de la fonction karaoké

1 Tournez **MIC LEVEL** de l'appareil sur **MIN** pour baisser le niveau de réglage du micro.

2 Raccordez un micro en option à la prise **MIC**.

3 Appuyez plusieurs fois sur **KARAOKE/MPX** pour obtenir l'effet de karaoké désiré.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

KARAOKE PON → **MPX L** → **MPX R**


→ **KARAOKE OFF** (état de l'effet)

Pour un chant accompagné avec des CD multiplex, sélectionnez « **MPX L** » ou « **MPX R** ».

4 Lancez la lecture de la musique.

5 Réglez le volume du micro en tournant **MIC LEVEL** de l'appareil.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
utiliser un CD vidéo	Allumez le téléviseur et placez-le sur l'entrée vidéo appropriée.
désactiver le mode karaoké	Tournez MIC LEVEL de l'appareil sur MIN et débranchez le micro de MIC, puis appuyez plusieurs fois sur KARAOKE/MPX jusqu'à ce que «  » disparaisse.
régler l'écho du micro	Tournez ECHO LEVEL de l'appareil pour régler l'effet d'écho. Pour annuler l'écho, tournez ECHO LEVEL de l'appareil sur MIN.
régler le ton*	Appuyez sur KEY CONTROL # ou b selon l'étendue de votre voix. Vous pouvez régler le ton à un niveau supérieur ou inférieur sur 13 demi-tons (b6 – #6).

* Cette fonction n'est pas disponible pour les plages audio MP3.

Remarques

- Avec certaines chansons, il se peut que les voix ne soient pas désactivées lorsque vous sélectionnez « KARAOKE PON ».
- En mode KARAOKE PON, il n'est pas possible de changer les réglages de l'égaliseur et surround.
- Si vous appuyez sur PRESET EQ (ou MUSIC EQ, MOVIE EQ, GAME EQ ou EFFECT ON/OFF de l'appareil) ou si vous rappelez un effet sonore, ceci désactive le mode karaoké.
- Si la musique d'accompagnement a été enregistrée en mono, il se peut que le son des instruments baisse lorsque vous diminuez le son de la voix du chanteur.
- Il se peut que vous ne puissiez pas baisser le son de la voix du chanteur si :
 - la source ne comporte que quelques instruments ;
 - la source est un duo ;
 - la source comporte des échos ou des chœurs puissants ;
 - la voix du chanteur n'est pas au centre ;
 - la source est une voix de soprano ou de ténor très haute.

Mixage et enregistrement de sons

- 1 Préparez la source sonore à mixer. Chargez ensuite une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 Appuyez sur la touche du mode de la source à enregistrer.**
Pour enregistrer depuis TAPE A, appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner TAPE A.
- 3 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil.**
La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.
« REC » clignote.
- 4 Appuyez sur REC PAUSE/START de l'appareil, puis appuyez sur ► pour commencer la lecture de la source à enregistrer.**

Commencez à chanter au son de la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Conseils

- En cas de réaction acoustique (effet de Larsen), éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.
- Pour enregistrer seulement votre voix par le micro, passez en mode CD sans lire de disque.
- Si le son entrant par le micro est fort, l'appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement pour empêcher une distorsion du signal sonore enregistré (fonction de réglage automatique du niveau).

Minuterie

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

Appuyez sur SLEEP.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (durée de la minuterie d'arrêt) change comme suit :

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN
→ ... → 10MIN → OFF

* La chaîne s'éteint automatiquement après 100 minutes ou à la fin du disque ou de la cassette en cours de lecture.

Autres opérations

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant**	une fois sur SLEEP.
changer la durée de la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que « SLEEP OFF » s'affiche.

** Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Remarque

N'utilisez pas le mode « AUTO » pendant un enregistrement synchronisé sur une cassette.

Conseil

Vous pouvez utiliser la minuterie d'arrêt même si vous n'avez pas réglé l'heure.

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir « Réglage de l'horloge » à la page 9).

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- CD : Chargez un disque. Pour écouter une plage particulière, créez un programme (voir « Création d'un programme de lecture » à la page 14).
- TAPE : Chargez une cassette.
- TUNER : Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Écoute de la radio » à la page 19).

2 Appuyez sur VOL +/- (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) pour régler le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET jusqu'à ce que « DAILY SET » s'affiche.

4 Appuyez sur ENTER.

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour régler les heures, puis appuyez sur →.

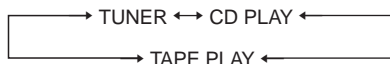
L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que la source de son désirée s'affiche.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :



8 Appuyez sur ENTER.

Le type de minuterie (« DAILY »), l'heure de début, l'heure de fin et la source de son s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que « DAILY » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que « TIMER OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et la fonction d'enregistrement programmé en même temps.
- Si vous utilisez la fonction de réveil (minuterie quotidienne) en même temps que la minuterie d'arrêt, cette dernière a priorité.
- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, la fonction de réveil (minuterie quotidienne) ne sera pas activée.

Conseil

La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

Cette fonction vous permet d'enregistrer l'émission d'une station préréglée à une heure programmée.

Pour pouvoir effectuer l'enregistrement programmé, vous devez avoir préréglé la station de radio (voir « Préréglage des stations de radio » à la page 17) et réglé l'horloge (voir « Réglage de l'horloge » à la page 9).

1 Faites l'accord sur la station préréglée (voir « Pour écouter une station préréglée » à la page 19).

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
« DAILY SET » s'affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « REC SET », puis appuyez sur ENTER.

« ON » s'affiche et l'indication des heures clignote.

4 Programmez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour régler les heures, puis appuyez sur ➡.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

5 Programmez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.

L'heure de début, l'heure de fin et la station préréglée à enregistrer (« TUNER FM 5 », par exemple) s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît.

6 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que « REC SELECT » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que « TIMER OFF » s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et la fonction d'enregistrement programmé en même temps.
- Si vous utilisez l'enregistrement programmé en même temps que la minuterie d'arrêt, cette dernière a priorité.
- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, l'enregistrement programmé ne sera pas activé.
- Le volume est réduit au minimum durant l'enregistrement.

Conseil

La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.

Affichage

Désactivation de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Ce mode éteint l'affichage de démonstration (éclairage et clignotement de l'afficheur et des touches lorsque la chaîne est éteinte) et l'affichage de l'horloge pour réduire la consommation de courant au minimum en mode de veille (mode d'économie d'énergie).

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte jusqu'à ce que l'affichage de la démonstration ou de l'horloge disparaisse.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Affichage de la démonstration →

Affichage de l'horloge* → Pas d'affichage (mode d'économie d'énergie)

* « --:-- » s'affiche si l'horloge n'a pas été réglée.

Remarque

En mode d'économie d'énergie, les opérations suivantes ne sont pas possibles :

- réglage de l'horloge
- changement de l'intervalle d'accord AM (sauf pour modèle pour le Moyen-Orient)
- mise sous tension de la chaîne en appuyant sur les touches de fonction
- activation/désactivation de la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur CD
- changement du système de couleur (page 7)

Conseils

- En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.
- Le témoin I/⏻ s'allume même en mode d'économie d'énergie.

Affichage des informations sur le disque

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage ou du disque actuels.

Vérification du temps restant et des titres (CD Vidéo/CD/MP3)

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture normale.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

■ Lors de la lecture d'un CD/MP3/CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1)

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle^{*1} → Temps restant du disque actuel^{*2} → Titre de plage du disque CD-TEXT^{*3} ou nom de plage audio MP3 → Nom d'album de plage audio MP3 (pendant quelques secondes) → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État de l'effet

^{*1} « --.-- » s'affiche lors de la lecture de plages audio MP3.

^{*2} « --.-- » s'affiche en mode de lecture ALL DISCS, SHUFFLE ou programmée ou lors de la lecture de plages audio MP3.

^{*3} Si le disque comporte plus de 20 pages, le CD-TEXT ne s'affiche pas pour la page 21 et les suivantes.

■ Lors de la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle* → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État de l'effet

* Il se peut que le temps de lecture écoulé ne s'affiche pas dans certains cas tels que lors de la lecture d'images fixes.

Vérification du temps total de lecture et des titres (CD Vidéo/CD/MP3)

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

■ En mode de lecture normale d'un CD vidéo/CD/MP3

Affichage du TOC^{*1} ou nombre total d'albums du disque^{*2} ou nombre total de l'album actuel^{*2}

→ Titre de disque^{*3} ou nom d'album^{*2} →

Affichage de l'horloge (pendant huit secondes)

→ État de l'effet

^{*1} TOC = Table Of Contents ; indique le numéro de disque actuel, le nombre total de plages du disque et le temps total de lecture du disque.

^{*2} Pour des disques avec plages audio MP3.

^{*3} Pour les disques CD-TEXT (certains caractères ne s'affichent pas) ou les disques avec plages audio MP3.

Lors de la lecture d'un disque audio MP3, le titre de disque ou le nom d'album du disque actuel s'affiche.

Remarques

- Le temps total de lecture n'est pas affiché pour un disque avec plages audio MP3.
- L'étiquette ID3 s'applique à la version 1 (1.0 ou 1.1).
- Si la plage audio MP3 en cours de lecture comporte une étiquette ID3, les informations de l'étiquette ID3 s'affichent comme titre de plage.
- Dans le cas suivant, il se peut que le temps de lecture écoulé et le temps restant de la plage ne s'affichent pas correctement :
 - lors de la lecture d'une plage audio MP3 VBR (débit binaire variable);
 - lors d'une avance rapide ou d'un retour arrière rapide.

Visualisation des informations sur le disque sur l'affichage sur écran

Vous pouvez vérifier l'état de fonctionnement actuel et les informations de disque des CD vidéo ou CD audio pendant la lecture ou en mode d'arrêt. Selon les conditions, certains éléments sont affichés alors que d'autres ne le sont pas.

Appuyez sur ON SCREEN.

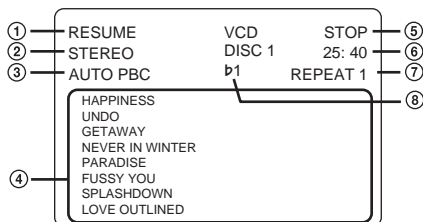
À chaque pression sur cette touche, l'affichage sur écran change comme suit :

ON SCREEN 1 → ON SCREEN 2 →

ON SCREEN OFF*

* Pas d'affichage (sauf pour Time Search/Disc Digest)

Affichage sur écran (ON SCREEN) 1, 2 en mode d'arrêt



①

Quand la platine est : Affichage

en mode d'arrêt	« RESUME » ou pas d'affichage
en mode de lecture	Numéro de disque et numéro de plage actuels

② « STEREO », « KARAOKE PON », « MPX L » ou « MPX R »

③ Mode de lecture ou « AUTO PBC »*

(Ⓛ) : Tous les disques/Ⓛ : Un seul disque/
 □ : Album)

* « AUTO PBC » s'affiche pour un CD vidéo avec fonctions PBC.

④

Quand la platine est : Affichage

en mode d'arrêt d'une page audio MP3*	Nom d'album
en mode de lecture programmée	Disque et numéro de plage programmés
en cours de lecture d'une page audio MP3*	Nom d'album et nom de plage actuels
dans d'autres conditions	Pas d'affichage

* Lorsque les informations de page audio MP3 comprennent une étiquette ID3, il se peut que les informations d'affichage sur écran diffèrent des informations ID3 sur l'afficheur de la chaîne afin de permettre l'affichage du nom de plage.

⑤

Quand la platine est : Affichage

en mode de lecture	Temps écoulé de la plage actuelle
en mode d'arrêt	« STOP »

⑥

Quand la platine est : Affichage

en mode d'arrêt	Temps total de lecture du disque actuel*
en mode de lecture programmée	Temps total de lecture du programme

* « --:-- » s'affiche pour un disque avec des pages audio MP3.

⑦ « REPEAT », « REPEAT 1 » ou pas d'affichage

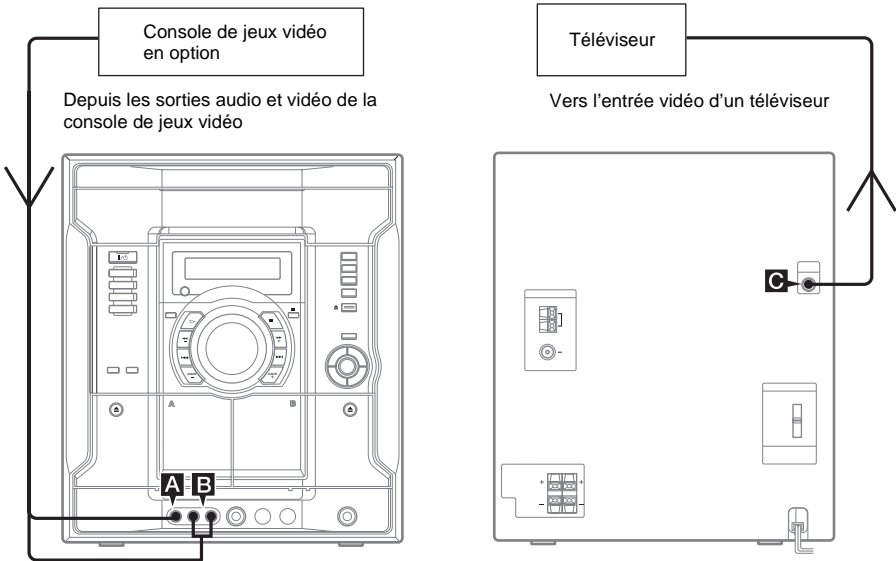
⑧ Niveau de réglage du ton ou pas d'affichage

Remarques

- Assurez-vous que l'option ON SCREEN OFF est sélectionnée lorsque vous enregistrez un signal vidéo lu par la chaîne sur une cassette vidéo, etc. Sinon, les informations de l'affichage seront également enregistrées sur la cassette.
- Il se peut que vous entendiez des bruits parasites lors du changement de l'affichage sur écran.

Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments séparés en option. Consultez le mode d'emploi de chaque élément.



A Prise GAME INPUT VIDEO

Raccordez cette prise à la sortie vidéo de la console de jeux vidéo en option à l'aide d'un câble vidéo (non fourni).

B Prises GAME INPUT AUDIO L/R

Raccordez ces prises à la sortie audio de la console de jeux vidéo en option à l'aide de cordons audio (non fournis). Vous pouvez alors entendre le son par la chaîne.

C Prise VIDEO OUT

Raccordez cette prise à l'entrée vidéo du téléviseur à l'aide du câble vidéo fourni.

Remarques

- Il se peut que l'image de la console de jeux apparaisse sur l'écran du téléviseur même quand la chaîne est éteinte.
- Pour utiliser les effets sonores de jeux vidéo, voir « Activation/désactivation de l'effet surround » à la page 23.
- Si vous appuyez sur GAME quand la chaîne est éteinte, elle s'allume et passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe en mode GAME EQ.
- Si vous appuyez sur GAME quand la chaîne est allumée, elle passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe automatiquement en mode GAME EQ.

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, procédez comme suit :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué.

Si le problème persiste après les opérations ci-dessus, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Lorsque le témoin I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants :

- Le sélecteur de tension se trouve-t-il sur la tension correcte ?
Vérifiez la tension locale, puis assurez-vous que le sélecteur de tension est correctement réglé.
- Les cordons d'enceinte + et - ne sont-ils pas court-circuités ?
- Utilisez-vous uniquement les enceintes prescrites ?
- Les orifices d'aération à l'arrière de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Vérifiez tous les points ci-dessus et corrigez les problèmes éventuels. Lorsque le témoin I/⏻ cesse de clignoter, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne sous tension. Si le témoin clignote toujours ou si vous ne parvenez pas à trouver l'origine du problème bien que vous ayez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas allumée (voir l'étape 5 de « Installation de la chaîne » (page 6)).

- Appuyez deux fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte. La démonstration disparaît.

« --:-- » s'affiche.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge (page 9) et reprogrammez la minuterie (pages 26 et 27).

Le réglage de l'horloge/le préréglage des stations de radio/la programmation de la minuterie est annulé.

- Effectuez à nouveau les opérations suivantes :
 - « Réglage de l'horloge » (page 9)
 - « Préréglage des stations de radio » (page 17)
 - « vérifier la programmation » (page 27)
 - « Enregistrement programmé d'une émission de radio » (page 27)

Il n'y a pas de son.

- Appuyez sur VOL +/- ou tournez la commande VOLUME de l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les liaisons des enceintes (page 6).
- Il n'y a pas de son pendant un enregistrement programmé.

Il n'y a pas de son du micro.

- Appuyez sur VOL +/- (ou tournez VOLUME de l'appareil) ou tournez MIC LEVEL de l'appareil pour régler le volume du micro.
- Assurez-vous que le micro est correctement branché à la prise MIC de l'appareil.

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- Raccordez les enceintes fournies.

Le son manque de graves.

- Assurez-vous que les prises + et - des enceintes sont correctement connectées.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne de la source de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.

La minuterie ne peut pas être programmée.

- Réglez l'horloge à nouveau (page 9).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Vérifiez la programmation et programmez l'heure correcte (pages 27 et 28).
- Désactivez la fonction de minuterie d'arrêt (page 26).

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Éloignez la chaîne de la lampe fluorescente.

Il y a un effet de Larsen.

- Baissez le volume.
- Éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste, éloignez les enceintes du téléviseur.

Lecteur CD Vidéo/CD/MP3

Le plateau ne s'ouvre pas et « LOCKED » s'affiche.

- Adressez-vous à votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Le plateau ne se ferme pas.

- Placez correctement le disque.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur ▲ de l'appareil. En essayant de fermer le plateau avec la main, vous risquez de provoquer une anomalie du lecteur.

Le disque n'est pas éjecté.

- L'éjection du disque n'est pas possible pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD. Appuyez sur ■ pour désactiver la fonction d'enregistrement synchronisé d'un CD, puis appuyez sur ▲ de l'appareil pour éjecter le disque.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

Il n'y a pas d'image.

- Assurez-vous que le lecteur est correctement branché.
- Assurez-vous que vous utilisez correctement le téléviseur.
- Assurez-vous que vous avez choisi le système de couleur qui correspond à celui de votre téléviseur.
- Appuyez sur CD.
- Assurez-vous que la fonction GAME MIXING est désactivée.

La lecture ne commence pas.

- Ouvrez le plateau et vérifiez s'il y a un disque.
- Nettoyez le disque (page 36).
- Remplacez le disque.
- Utilisez un disque pouvant être lu par cette chaîne (page 4).
- Placez correctement le disque.
- Placez le disque sur le plateau avec l'étiquette vers le haut.
- Retirez le disque, essayez l'humidité sur le disque, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Appuyez sur ► pour commencer la lecture.

L'accès au disque est long.

- Sélectionnez « CD POWER ON » pour la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur CD (page 18).

Le son sautille.

- Nettoyez le disque (page 36).
- Remplacez le disque.
- Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. Lorsque vous écoutez une plage avec des sons graves à volume élevé, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent un sautillerment du son.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent pour revenir à la lecture normale.

La lecture d'une plage audio MP3 n'est pas possible.

- L'enregistrement n'a pas été effectué en format ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2 ou en format de l'extension Joliet.
- La plage audio MP3 ne porte pas l'extension « .MP3 ».
- Le fichier n'est pas enregistré en format MP3.
- Les disques contenant des fichiers qui ne sont pas au format MPEG 1 Audio Layer-3 ne peuvent pas être lus.
- Les fichiers de trop petite taille (64 Ko ou moins) ne peuvent pas être lus.

Le démarrage de la lecture des plages audio MP3 est plus long que pour les autres plages.

- Après le chargement de toutes les plages des disques, le démarrage de la lecture peut être plus long que la normale si :
 - le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important ;
 - la structure de l'album et des plages est très complexe.

Le titre d'album, titre de plage, étiquette ID3 et les caractères CD-TEXT n'apparaissent pas correctement.

- Utilisez un disque conforme à l'ISO 9660 niveau 1, niveau 2 ou en format de l'extension Joliet.
 - L'étiquette ID3 du disque n'est pas de ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1).
 - Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont les suivants :
 - Majuscules (A à Z)
 - Chiffres (0 à 9)
 - Symboles (<> * + , - / [] \ _)
- Il se peut que les autres caractères ne s'affichent pas correctement.
-

Tuner

Ronflement ou parasites importants/stations ne pouvant être captées.

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (page 17).
- Raccordez correctement l'antenne (page 6).
- Trouvez l'endroit et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- L'antenne à fil FM fournie reçoit les signaux sur toute sa longueur. Déployez-la entièrement.
- Positionnez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
- Essayez d'éteindre les appareils électriques à proximité.
- Sélectionnez « CD POWER OFF » pour la fonction de gestion de l'alimentation du lecteur CD (page 18).

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que « MONO » disparaisse.
-

Platine-cassette

L'enregistrement et la lecture sont impossibles ou il y a une chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 37).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 37).

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 37).

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales. Nettoyez-les (page 37).

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 37).

La platine-cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la platine. Chargez une cassette.
 - La languette de la cassette a été brisée. Recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif (page 37).
 - La cassette est à la fin de la bande.
-

Si la chaîne continue à ne pas fonctionner correctement après l'application des remèdes ci-dessus, réinitialisez-la de la manière suivante :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez en même temps sur ■, GROOVE et DISPLAY.
- 4 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Vous devez alors recommencer tous les réglages tels que stations préréglées, horloge et minuterie que vous aviez effectués.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

CD vidéo/CD/MP3

CANNOT USE

Vous avez appuyé sur une touche non valide.

NO DISC

Il n'y a pas de disque dans le lecteur ou vous avez chargé un disque qui ne peut pas être lu sur cette chaîne (tel que DVD ou CD-ROM sans plages audio MP3).

OVER

Vous avez atteint la fin du disque ou de plage audio MP3 en appuyant sur ►► pendant la lecture ou en pause.

PUSH STOP

Vous avez appuyé sur une touche non valide pendant la lecture.

STEP FULL

Vous avez essayé de programmer plus de 26 plages (étapes).

READING

La chaîne lit les informations de TOC (sommaire) du disque. Certaines touches ne sont pas disponibles.

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si vous utilisez constamment la chaîne à un niveau sonore élevé, la température des faces supérieure, latérales et inférieure du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter une anomalie, ne bouchez pas l'orifice de ventilation pour le ventilateur de refroidissement.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le disque et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez tout disque avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

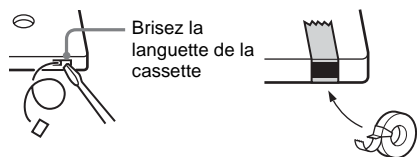
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un tissu de nettoyage. Essayez le disque du centre vers le bord.
 - N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.
 - Si vous utilisez un disque avec des restes de colle ou d'une autre substance adhésive sur la face portant l'étiquette ou sur lequel certaines encres spéciales ont été utilisées, il se peut que le disque ou l'étiquette adhère à des pièces internes de la chaîne. Vous risquez alors de ne pas pouvoir retirer le disque et ceci peut aussi entraîner un dysfonctionnement de la chaîne. Aussi, assurez-vous que la face du disque portant l'étiquette n'est pas collante avant l'utilisation.
- N'utilisez pas les types de disque suivants :
- Disques de location ou usagés avec des autocollants d'où de la colle dépasse. La partie autour de l'autocollant est collante.
 - Disques dont l'étiquette a été imprimée avec une encre spéciale collante au toucher.
 - Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, par exemple) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré.



Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Section amplificateur

Valeur suivante mesurée à 120, 127, 220, 240 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale) :

80 + 80 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :

100 + 100 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Entrées

GAME INPUT AUDIO L/R (prises CINCH) :

tension 250 mV,
impédance 47 kilohms

GAME INPUT VIDEO (prise CINCH) :

1 Vc-c, 75 ohms

MIC (prise jack) :

tension 1 mV,
impédance 10 kilohms

Sorties

PHONES (mini-jack stéréo) :

accepte des casques de
8 ohms ou plus

VIDEO OUT (prise CINCH) :

niveau de sortie maximum
1 Vc-c, asymétrique, sync
négative, impédance de
charge 75 ohms
accepte des impédances de
6 à 16 ohms

SPEAKER :

Section lecteur CD

Système

Système audionumérique
Compact Disc

Laser

Laser à semiconducteur
($\lambda=780$ nm)

Durée d'émission :
continue

Réponse en fréquence

2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Longueur d'onde

780 – 790 nm

Rapport signal/bruit

Supérieur à 90 dB

Plage dynamique

Supérieure à 90 dB

Système de couleur vidéo

NTSC, PAL

Section platine-cassette

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 canaux, stéréo
Réponse en fréquence	50 – 13 000 Hz (± 3 dB), avec des cassettes Sony TYPE I
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15$ % crête pondéré (IEC) 0,1 % efficace pondéré (NAB) $\pm 0,2$ % crête pondéré (DIN)

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	Antenne à fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord

Modèle pour le Moyen-Orient :

531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)

Autres modèles :

530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à
10 kHz)
531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)

Antenne	Antenne-cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceinte

Système Bass reflex à 3 voies,
3 haut-parleurs

Haut-parleurs

Haut-parleur de graves :	13 cm de dia., type à cône
Subwoofer :	13 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 240 × 325 × 243 mm
Poids	Env. 4,3 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation électrique

Modèle pour l'Arabie Saoudite :

120 – 127/220 ou
230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Réglable avec le sélecteur
de tension

Modèle thaïlandais :

Autres modèles :

220 V CA, 50/60Hz
120 V, 220 V ou
230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Réglable avec le sélecteur
de tension

Consommation

110 W

Dimensions (l/h/p)

Env. 280 × 325 × 407 mm

Poids

Env. 8,5 kg

Accessoires fournis :

Télécommande (1)
Piles (2)
Antenne-cadre AM (1)
Antenne à fil FM (1)
Patins antidérapants
d'enceinte avant (8)
Câble vidéo (1)

La conception et les spécifications peuvent être
modifiées sans préavis.

Glossaire

Album

Un album est une section d'une partie audio ou d'images d'un CD de données contenant des plages audio MP3.

CD vidéo

Un CD vidéo est un disque compact qui contient des images animées.

Les données d'image sont au format MPEG 1, l'une des normes mondiales de compression numérique. Elles sont compressées à 1/140ème environ de leur taille d'origine. Ainsi, un CD vidéo de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD vidéo contiennent également des données audio compactes. Les sons ne pouvant pas être perçus par l'oreille humaine sont compressés, tandis que les sons audibles ne le sont pas. Il est ainsi possible de faire tenir sur un CD vidéo 6 fois plus de données de son que sur un CD audio conventionnel.

Il existe 2 versions pour les CD vidéo.

- Ver. 1.1 : Ces CD vidéo ne permettent que la lecture d'images animées et de son.
- Ver. 2.0 : Ces CD vidéo permettent de lire des images fixes de haute résolution et d'utiliser les fonctions PBC.

Cette chaîne prend en charge les deux versions.

Lecture à l'aide de menus

Cette fonction utilise les menus enregistrés sur les CD vidéo avec fonctions PBC. Elle permet de lire des disques à fonctions interactives simples.

Pause automatique

Lors de la lecture d'un CD vidéo, le lecteur est automatiquement placé en mode de pause par un signal encodé sur le disque. Si la lecture ne reprend pas d'elle-même après un certain temps, appuyez sur ► pour la reprendre manuellement.

PBC (Playback Control = commande de lecture)

Signaux codés des CD vidéo (Ver. 2.0) pour la commande de lecture. Les écrans de menu des CD vidéo avec fonctions PBC permettent la lecture de sources interactives simples, sources avec fonctions de recherche, etc.

Cette chaîne est conforme aux normes CD vidéo Ver. 1.1 et 2.0. Deux modes de lecture sont possibles selon le type de disque.

CD vidéo sans fonctions PBC (disques ver. 1.1)

Vous pouvez visualiser des images animées (lecture vidéo) et écouter de la musique.

CD vidéo avec fonctions PBC (disques ver. 2.0)

Vous pouvez utiliser des sources interactives avec des écrans de menus s'affichant sur l'écran d'un téléviseur (lecture PBC) tout en bénéficiant des fonctions de lecture vidéo des disques de Ver. 1.1. Cette chaîne peut également lire les images fixes de haute résolution se trouvant éventuellement sur le disque.

Plage

La plage est une section d'une partie image ou audio d'un CD, CD vidéo ou MP3. Un album est composé de plusieurs plages (MP3 seulement).

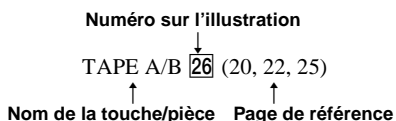
Scène

Sur un CD vidéo avec les fonctions PBC (commande de lecture), les écrans de menu, images animées et images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

Liste des emplacements des touches et pages de référence

Comment utiliser cette page

Consultez cette page pour savoir où se trouvent les touches et autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.



Ensemble principal

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - O

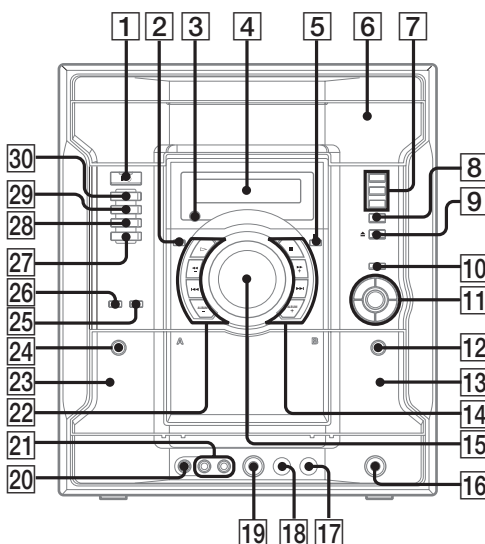
- Afficheur **4**
- ALBUM + **14** (11, 14)
- ALBUM - **22** (11, 14)
- Capteur de télécommande **3**
- CD **30** (8, 10, 13, 14, 18, 21, 22, 31)
- CD SYNC **26** (21)
- Commande VOLUME **15** (26)
- DISC 1 - 3 **7** (11, 14)
- DISC SKIP/EX-CHANGE **8** (10, 11, 14)
- DISPLAY **2** (28, 29, 35)
- ECHO LEVEL **17** (25)
- EFFECT ON/OFF **10** (23, 25)
- GAME **27** (22, 23, 31)
- GAME EQ **11** (23, 25)
- GAME MIXING **11** (24)
- GROOVE **11** (22, 35)
- MIC LEVEL **18** (24)
- MOVIE EQ **11** (23, 25)
- MUSIC EQ **11** (23, 25)

P - Z

- Plateau de disque **6** (10)
- Platine A **23** (20)
- Platine B **13** (20, 21)
- Prise GAME INPUT VIDEO **20** (31)
- Prise MIC **19** (24)
- Prise PHONES **16**
- Prises GAME INPUT AUDIO L/R **21** (31)
- REC PAUSE/START **25** (21, 22, 24, 25)
- TAPE A/B **28** (20, 22, 25)
- TUNER/BAND **29** (17, 18, 19, 22)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **1** (7, 18, 27, 35)
- ⏸ (pause) **5** (7, 11, 20)
- ⏏ (éjection) **9** (10)
- (arrêt) **14** (11, 18, 20, 21, 25, 35)
- ▶▶+ (avance rapide) **14** (11, 17, 20, 35)
- ▶▶ (avance) **14** (7, 11, 17, 21)
- ▷ (lecture) **22** (11, 20, 25, 39)
- ◀◀ (rembobinage) **22** (11, 17, 20)
- ◀◀ (retour) **22** (7, 11, 17, 21)
- ▲ PUSH (platine A) (éjection) **24** (20)
- ▼ PUSH (platine B) (éjection) **12** (20)



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - N

ALBUM +/- **26** (11, 14)
 CD **32** (8, 10, 13, 14, 18, 21, 22)
 CLEAR **9** (15)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (27, 28)
 CLOCK/TIMER SET **3** (9, 26,
 27)
 DISPLAY **8** (28, 29, 35)
 D. SKIP **11** (11, 14)
 EFFECT ON/OFF **23** (23)
 ENTER **24** (9, 14, 17, 26, 27)
 GAME **6** (22, 23, 31)
 GROOVE **21** (22, 35)
 KARAOKE/MPX **17** (24)
 KEY CONTROL #/b **18** (25)
 NEXT **28** (12, 13, 16)

O - Z

ON SCREEN **12** (30)
 PLAY MODE **30** (11, 14, 20)
 PRESET EQ **25** (23, 25)
 PRESET -/+ **28** (17, 19)
 PREV **28** (12, 13, 16)
 REPEAT/FM MODE **31** (14, 19)
 SELECT **13**
 SLEEP **1** (26)
 SPECIAL MENU **10** (15)
 SURROUND **19** (23)
 TAPE A/B **5** (20, 22, 25)
 Touches numériques **29** (12, 13,
 15)
 TUNER/BAND **33** (17, 19, 22)
 TUNER MEMORY **7** (17)
 TUNING -/+ **27** (17, 19)
 VOL +/- **20** (26)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **4** (7, 18, 27,
 35)
 ◀◀/▶▶ (rembobinage/avance
 rapide) **27** (11, 20, 35)
 ◀◀/▶▶ (retour/avance) **28** (7,
 11, 21)
 ▶ (lecture) **13** (11, 20, 25, 39)
 || (pause) **16** (7, 11, 20)
 ■ (arrêt) **15** (11, 18, 20, 21, 25,
 35)
 ↑/↓/←/→ (curseur) **22** (9,
 26)
 RETURN ↻ **14** (13)

